

Porównanie tłumaczeń Dzieje 21:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zaś stało się nam wypełnić te dni wyszedłszy szliśmy odprowadzając nas wszyscy razem z kobietami i dziećmi aż do na zewnątrz miasta i położywszy kolana na brzegu pomodliliśmy się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy zaś przyszło nam skończyć dni (pobytu), wyruszyliśmy i szliśmy, odprowadzani przez wszystkich wraz z żonami i dziećmi, aż poza miasto, a zginając kolana na wybrzeżu, pomodliliśmy się, ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Gdy zaś stało się, (że) my wypełnić* (te) dni, wyszedłszy szliśmy, (odprowadzali) nas wszyscy razem z kobietami i dziećmi aż na zewnątrz miasta. I położywszy kolana** na plaży, pomodliwszy się ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zaś stało się nam wypełnić (te) dni wyszedłszy szliśmy odprowadzając nas wszyscy razem z kobietami i dziećmi aż do na zewnątrz miasta i położywszy kolana na brzegu pomodliliśmy się

¹⁾ <x>510 20:36</x>

²⁾ Składniej: "że wypełniliśmy".

³⁾ "położywszy kolana" - inaczej: uklękawszy.